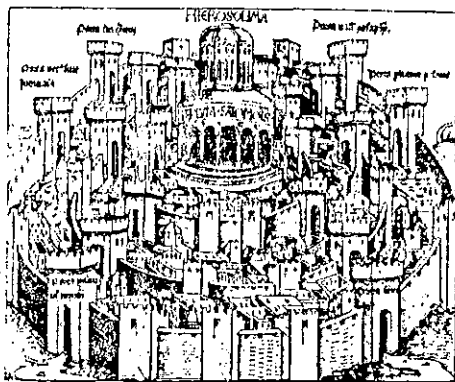


le 9 novembre

DÉDICACE DE LA CATHÉDRALE DU LATRAN

Fête



Chant d'entrée :

Deus in loco sancto suo; Deus qui inhabitare facit unanimes in domo, ipse dabit virtutem et fortitudinem plebi suæ. — Exsurgat Deus, et dissipentur inimici eius, et fugiant, qui oderunt eum, a facie eius. (Ps 67, 6.7,36.2)

Dieu réside en son sanctuaire; Dieu nous fait habiter unanimes en sa demeure; c'est lui qui donnera courage et force à son peuple. — Que Dieu se lève, et que ses ennemis soient dissipés; que ceux qui le haïssent fuient devant sa face.

Liturgie pénitentielle :

Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison.

Seigneur, prends pitié.
O Christ, prends pitié.
Seigneur, prends pitié.

Gloria :

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons,
nous te bénissons,
nous t'adorons,
Nous te glorifions,
nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel,
Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.
Laudamus te,
benedicimus te,
adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex cælestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,

Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très-
Haut : Jésus-Christ,
avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père.
Amen.

qui tollis peccata mundi,
miserere nobis ;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus, tu solus Altissimus,
Iesu Christe,
cum Sancto Spiritu :
in gloria Dei Patris.
Amen.

1° lecture

Répons Graduel :

Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi : in domum Domini ibimus.

— Fïat pax in virtute tua et abundantia in turribus tuis. (Ps 121, 1.7)

J'ai été ravi de joie quand on m'a dit : nous irons dans la maison du Seigneur. — Que la paix règne dans tes remparts, et l'abondance dans tes palais.

2° lecture

Alléluia :

Bene fundata est domus Domini supra firmam petram.

La maison du Seigneur est solidement bâtie sur la pierre ferme.

Évangile

Credo : (le Dimanche seulement)

CREDO in unum Deum,
Patrem omnipotentem, factorem cæli et
terræ, visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum Iesum Christum,
Filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum ante omnia sæcula.
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum
verum de Deo vero.
Genitum, non factum, consubstantialem
Patri : per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et propter
nostram salutem descendit de cælis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex
Maria Virgine, et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio
Pilato ; passus et sepultus est.

Je crois en un seul Dieu,
Le Père tout-puissant, créateur du ciel et de
la terre, de l'univers visible et invisible.
Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le
Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles :
Il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la
lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu,
Engendré, non pas créé, de même nature que
le Père ; et par lui tout a été fait.
Pour nous les hommes, et pour notre salut,
il descendit du ciel ;
Par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge
Marie, et s'est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il
souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas,

Et ascendit in cælum, sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos : cuius regni non erit finis.

Et in spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur : qui locutus est per prophetas.

Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum

Et vitam venturi sæculi.

Amen. †

Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures.

Et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.

Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ; et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils. Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes.

Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.

Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.

J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir.

Amen.

Offertoire :

Domine Deus, in simplicitate cordis mei lætus obtuli universa, et populum tuum, qui repertus est, vidi cum ingenti gaudio: Deus Israel, custodi hanc voluntatem, Domine Deus. — Fecit Salomon solemnitatem in tempore illo, fecit Salomon solemnitatem in tempore illo ; et prosperatus est et apparuit ei Dominus,— Maiestas Domini ædificavit templum: videbant omnes filii Israel gloriam Domini descendantem super domum et adoraverunt et collaudaverunt Dominum dicentes.(1 Ch 29, 17.18 et II Ch? 7, 1-3)

Seigneur Dieu, dans la simplicité de mon cœur j'ai tout donné avec joie ; à voir le peuple ici rassemblé, mon bonheur était à son comble: ô Dieu d'Israël, garde cette bonne volonté, Seigneur mon Dieu ! — En ce temps là Salomon fit une solennité ; il prospéra et le Seigneur lui apparut. — La gloire du Seigneur construisit le Temple ; tous les fils d'Israël virent la gloire du Seigneur descendant sur le Temple, ils adorèrent et louèrent le Seigneur en disant...

Sanctus :

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cæli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Hosanna au plus haut des cieux.

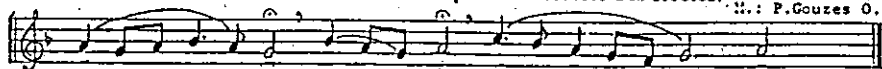
Prière Eucharistique

DOXOLOGIE

Par lui, avec lui et en lui,
à toi, Dieu le Père tout-puissant,
♩ = 76

dans l'unité du Saint-Esprit,
tout honneur et toute gloire,
pour les siècles des siècles.

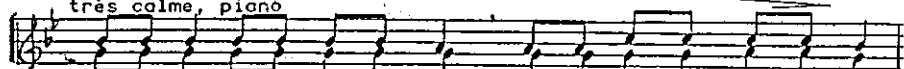
...: P. Couzes O.P.



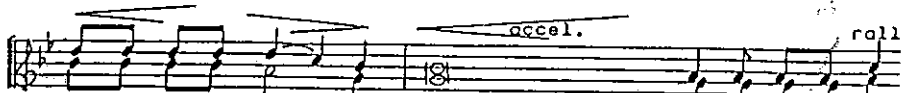
A - - - - - MENI A - - - - - MENI A - - - - - MENI

Notre Père

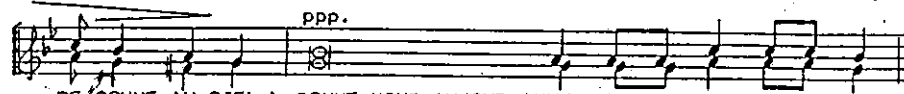
très calme, piano



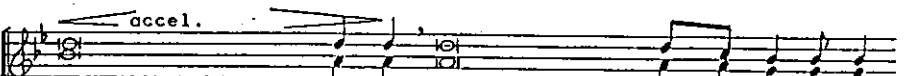
NO-TRE PE-RE QUI ES AUX CIEUX, QUE TON NOM SOIT SANC-TI-FIE !



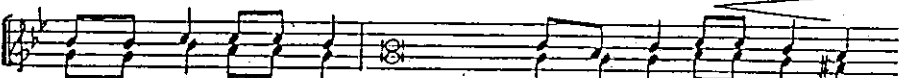
QUE TON RE-GNE VIEN -, NE ! QUE TA VOLONTE SOIT FAI-TE SUR LA TER-



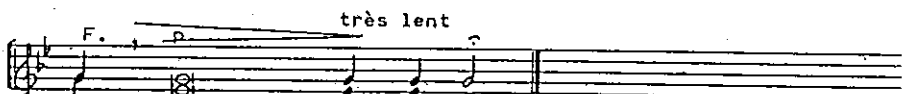
RE COMME AU CIEL ! DONNE-NOUS AUJOURD'HUI NO-TRE PAIN DE CE JOUR !



PARDONNE-NOUS NOS OF-FEN-SES, COMME NOUS PARDONNONS AUS-SI A CEUX



QUI NOUS ONT OF-FEN-SES; ET NE NOUS SOU-METS PAS A LA TEN-TA-



TION, MAIS DELIVRE-NOUS DU MAL !

© Sylvaès

Agnus :

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi :	Agnus Dei, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi :	Agnus Dei, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi :	Agnus Dei, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.

Chant de Communion :

Ierusalem, quæ ædificatur ut civitas, cuius participatio eius in idipsum : illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini, ad confitendum nomini tuo, Domine, (Ps 121, 34)

Jérusalem est bâtie comme une ville dont toutes les parties se tiennent ensemble. C'est là que montent les tribus, les tribus du Seigneur, pour célébrer ton nom, Seigneur.